



千葉市生活情報

千葉市生活情報誌

千葉市 ちば

2022年2月号

中文版

第189号

発行：(公財)千葉市国際交流協会(千葉市国際交流協会) 編集：THANKS
〒260-0026 千葉市中央区千葉港 2-1 千葉中央コミュニティセンター2 階
TEL: 043-245-5750 FAX: 043-245-5751
网页: <https://www.ccia-chiba.or.jp/>
脸书: <https://www.facebook.com/ccia1994>

本信息报可以通过扫描右边的
二维码下载



在千葉国際交流協会学习日语吧！
详情请扫描右边的二维码



千葉市国際交流協会からのお知らせ ホームページが新しくなりました 来自千葉市国際交流協會的通知 网页变更了

千葉市国際交流協會の网页于2月起变更了。新的网页可以自动翻译100种以上国家的语言。外国市民可以用多种语言查询与千葉市生活有关的必要信息。敬请浏览。
新网页的网址不变。



咨询：千葉市国際交流協會 ☎043-245-5750

「ちば市国際ふれあいフェスティバル2022」 ビデオメッセージ

「千葉市国際交流节2022」视频播放

国際交流节的13个参加团体共同制作了视频节目。因新冠病毒的影响，今年也取消预定在会场举行的活动，以视频形式向大家介绍各团体的活动和对交流节未来的展望。

2月22日(周二)16:00开始发送视频。可在千葉市国際交流協會的网页或者Facebook上观看。

【网页】



【Facebook】



请务必看看哟！

咨询：千葉市国際交流協會 ☎043-245-5750

外国人のための 労働相談・法律相談

面向外国人的劳务咨询、法律咨询

①由社会保险劳务士解答劳务咨询问题

3月3日(周四) 13:00~16:00

②由律师解答法律咨询问题

3月28日(周一)

17:00~20:00

地点：千葉市国際交流广场

(中央区千葉港2-1)

定员：先报名4人(①和②各4人)

咨询免费。需要翻译者，请报名时说明。

报名、咨询：千葉市国際交流協會 ☎043-245-5750



千葉市からののお知らせ

来自千葉市的通知

新型コロナワクチン 接種のお知らせ

新冠疫苗接种的通知

第3次疫苗接种日程提前了。

第3次疫苗接种也是以在经常就医等医疗机构个别接种为中心进行。

此外在千葉市的公共设施等场所也实施集体接种。

★第3次疫苗接种的开始时期

①高龄者设施等的工作人员、入住者、65岁以上者

第二次接种日后，经过6个月以上

②上述以外64岁以下者

第二次接种日后，经过7个月以上(3月～)

收到接种票后，即可预约接受接种。

详情请咨询。

接种的预约：千葉市疫苗

接种预约网站

咨询：千葉市新冠疫苗接种专线

☎0120-57-8970

周一～周五、节假日 8:30～21:00

周六、周日 8:30～18:00



住民非課税世帯等に対する臨時特別給付金 为住民税非课税家庭发放 临时特别补助金

考虑到新冠病毒感染症的影响，为住民税非课税对象发放支援生活的临时特别补助金。

支付对象：截至2021年12月10日，居住在千葉市，符合以下①或②条件的家庭

①家庭全员的2021年度的住民税均等额为非课税范围

②受新冠病毒的影响，认定为与①同样的家庭

支付金额：1家 10万日元

申请期间：①截至5月2日(周一)

②截至9月30日(周五)

有关申请方法等详情请搜索

千葉市 住民税非課税 給付金

(千葉市 住民税非课税 补助金)或电话咨询。

咨询：千葉市非课税家庭等补助金专线

☎0120-201-745(8:30～17:30)

子育て世帯等臨時特別支援事業による給付金

育儿家庭等 临时特别支援事业补助金

考虑到新冠病毒感染症的影响，为育儿家庭发放支援生活的补助金。

支付对象：符合以下①～③其中一项条件者

①领取2021年9月份的儿童补贴者

②养育2003年4月2日～2006年4月1日之间出生儿童的家长

③养育3月31日之前出生儿童的家长

支付金额：符合条件儿童1人 10万日元

申请期间：①、②截至3月31日(周四)

③请在千葉市政府网页确认

详情请搜索

千葉市 子育て世帯等臨時特別支援事業

(千葉市 育儿家庭临时特别支援事业) 或电话咨询

咨询：千葉市育儿家庭临时特别补助金事務局

☎043-400-2606

子育て世帯生活支援特別給付金(ひとり親世帯以外分) の申請はお早めに

请尽早申请育儿家庭生活支援特别补助金 (单亲家庭以外)

为低收入育儿家庭发放补助金。申请期限过后，不予受理。敬请留意。

支付对象：符合以下①和②两项条件者

①2021年度的住民税均等额为非课税范围

或者2021年1月1日以后的收入减少至相当于住民税均等额非课税范围

②养育2003年4月2日～2022年2月28日之间出生儿童的家长

※特别儿童抚养补助的对象为2001年4月2日～2022年2月28日之间出生的儿童

支付金额：符合条件儿童1人 5万日元

申请期间：截至2月28日(周一)

(2月出生的儿童截至3月9日(周三))

详情请搜索

千葉市 生活支援特別給付金(ひとり親世帯以外)

(千葉市 生活支援特别补助金(单亲家庭以外))

或电话咨询

咨询：千叶市育儿家庭补助金事務局

☎043-400-2603

子どもルーム 4月からの利用児童を 追加募集

补招 4月开始利用儿童之家的儿童

儿童之家是为因家长工作等原因、白天无人照顾的小学生开设的放学后玩耍和生活的场所。

申请期间：2月14日(周一)～3月10日(周四)

申请书：可在保健福祉中心儿童与家庭课、市民中心联络所、市役所一楼问询处领取。也可从市政府网页下载打印。

申请方法：请将申请书和所需材料邮寄或直接提交到第一志愿儿童之家所在区的保健福祉中心儿童与家庭课。也可以在網上申请。

预计3月下旬通知结果。

详情请搜索 千葉市 子どもルーム (千叶市 儿童之家) 或电话咨询。

咨询：保健福祉中心儿童与家庭课

中央 ☎043-221-2172 花见川 ☎043-275-6421

稻毛 ☎043-284-6137 若叶 ☎043-233-8150

绿 ☎043-292-8137 美浜 ☎043-270-3150

一時預かりの 4月からの利用者を募集 募集 4月开始利用一时保育的儿童

对象：未上保育园等(满3个月～入学前)儿童。

①定期利用

因家长工作等原因，每周

需要2、3天保育的人。

利用时间：周一～周六

8:00～17:00

(可延长至18:00)

注意事项：申请人数多的场合以抽选方式决定。

可以在多处设施申请，但一名儿童只能利用一处保育园。

②不定期利用

因家长生病住院等原因，一时不能在家里照顾时。

利用限度：全天保育 每月可利用7天以内

半天保育 每月可利用14天以内

利用时间：平日 8:00～17:00

(半天保育 8:00～12:30 或者



12:30～17:00)

周六 8:00～12:30(节假日除外)

①和②请直接向希望利用的保育园申请。

利用场所、利用费用、利用次数及申请方法等详情

请搜索① 千葉市 定期利用 (千叶市 定期利用)、

② 千葉市 不定期利用 (千叶市 不定期利用)

或电话咨询。

咨询：幼保运营课 ☎043-245-5729

がっこうがいきょういく じぎょう 学校外教育バウチャー事業

校外教育优惠券事业

为因经济原因而无法参加补习班或校外学习等的儿童提供优惠券，补助部分学习费用。

补助费：每月1万日元

对象：接受“生活保护”或者领取全额“儿童抚养补助”的家庭中、2022年4月起升入小学5、6年级的儿童。

定员：各学年115人

申请：请到支援儿童与家庭课(こども家庭支援課)领取申请书，务必于3月1日(周二)之前邮寄至「〒260-8722 千葉市役所 こども家庭支援課」。

也可网上申请。

详情请搜索 千葉市 学校外教育バウチャー

(千叶市 校外教育优惠券)或电话咨询。

咨询：千叶市役所支援儿童与家庭课

☎043-245-5179

し けんみんぜい しよとくぜい しんこく 市・県民税と所得税の申告

市、县民税与所得税的申报

市、县民税的申报期间为

2月1日(周二)～3月15日(周二)

所得税的申报期间为

2月16日(周三)～3月15日(周二)

①市、县民税的申报可以在市政府网页做成之后邮寄。详情请搜索 千葉市 申告書 (千叶市 申报书)。

②所得税的确定申报可以在国税厅的网页做成之后用电子邮件发送或邮寄。

详情请搜索 作成コーナー (做成专用网页)。

有关申报表领取地点、申报日期、申报会场等详情请电话咨询。

咨询：市税事务所市民税课

东部(中央、若叶、绿区)

☎043-233-8140

西部(花见川、稻毛、美浜区)

☎043-270-3140

千叶东税务所 ☎043-225-6811

千叶南税务所 ☎043-261-5571

千叶西税务所 ☎043-274-2111



行って みましよう 去看看吧

新型^{しんがた}コロナウイルス^{えいきょう}の影響^{もよお}で 催^し
(イベント)が 変更^{へんこう}・中止^{ちゅうし}・延期^{えんき}になる場合^{ばあい}が
あります

受新型冠状病毒影响

原定举行的活动可能会取消、延期或变更

身体不适时，请不要去参加活

最新信息请向各活动主办单位咨询。

千葉市民芸術祭

千葉市民艺术节

3月5日(周六)~31日(周四)

千叶市内多处举办千叶市民艺术

节。将举行音乐、美术、文艺、

传统技艺、茶道、花道等总计

15场大型活动。

这是一年一度有 1,000 人以上的千叶市民等参加的盛大节日。从儿童到大人

有些活动免费。请轻松地参加。

咨询：千叶市文化联盟事務局

(千葉市文化振興財団内) ☎043-221-2411



子ども交流館

儿童交流馆

★开放工房

「让我们一起做春天的装饰品！」

时间：2月23日(节日、周三) 14:00~16:00

对象：4岁儿童~高中生

定员：先到 10 人

★开放厨房

「一起做豆浆布朗尼(核桃仁可可饼)！」

时间：2月26日(周六)

14:00~14:30 14:30~15:00

15:00~15:30 15:30~16:00

对象：4岁儿童~高中生

定员：各次先到 4 人

报名：当天各会场 13:45 开始受理。

学龄前儿童需一名家长同行。

咨询：儿童交流馆(子ども交流館)

☎043-202-1504 周二休馆

外国人市民懇談会

外国人市民恳谈会

时间：3月12日(周六) 13:00~15:00

地点：中央社区中心(中央コミュニティセンター)
(千葉港2-1)

内容：题目「关于在千叶的生活」

对象：可以用日语交谈的外国人

定员：20 人

报名：2月18日(周五)之前，用 E-MAIL 报名

请注明以下事项：

- ①国籍或出身国家
- ②千叶市在住期间
- ③公司或学校名
- ④邮箱地址

发送至 kokusai.GEM@city.chiba.lg.jp

咨询 ☎043-245-5018

编后记 THANKS の H マン

新冠病毒感染症至今仍然不能
灭除。如果这个侵扰了全世界的流
行病息止了，你想做些什么？

我、H マン想：

- ①去一个空气清新的地方，摘下
口罩，放心大胆地呼吸新鲜空气
- ②畅游海外
- ③和家人、朋友等，很多很多人聚在一起会餐、
唱卡拉 OK...，大大地庆祝瘟疫的终结
什么的。

诸位想做什么呢？

请务必告诉我！

期待着大家的联系！

我的联系电话是：043-245-5XYZ (笑)

